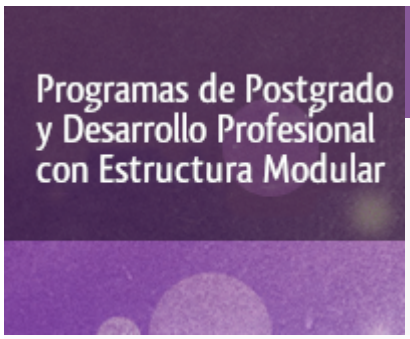



Curso académico 2018-2019

# Inglés para Fines Específicos/English For Specific Purposes

del 10 de diciembre de 2018 al 16 de junio de 2019 (fechas según módulos)

**Características**: material impreso, material multimedia, curso virtual y guía didáctica.

Departamento

*Filologías Extranjeras y Sus Lingüísticas*

Facultad de Filología

## Convocatoria actual

Existe una convocatoria de este programa modular en el último curso académico publicitado.

Periodo de matriculación:

Del 7 de septiembre al 12 de diciembre de 2023.

Periodo de docencia:

Del 10 de enero al 1 de julio de 2024.

Puede acceder a ella a través de este enlace.

## PROGRAMAS DE POSTGRADO Y DESARROLLO PROFESIONAL CON ESTRUCTURA MODULAR
## Curso 2018/2019

La UNED ofrece también cursos con estructura modular en los que se ofrecen al alumno itinerarios desarrollados en módulos que conducen a diferentes titulaciones de diferentes niveles.

A los efectos de este programa, vease el apartado 2 de esta información.

Requisitos de acceso:

Solo para programas que oferten títulos o diplomas de Máster, Especialista o Experto, el estudiante debe estar en posesión de un título de grado, licenciado, diplomado, ingeniero técnico o arquitecto técnico. El director del curso podrá proponer que se

establezcan requisitos adicionales de formación previa específica en algunas disciplinas.

Asimismo, de forma excepcional y previo informe favorable del director del curso, el Rectorado podrá eximir del requisito previo de la titulación en los cursos conducentes al Diploma de Experto Universitario. Los estudiantes deberán presentar un curriculum vitae de experiencias profesionales que avalen su capacidad para poder seguir el curso con aprovechamiento y disponer de acceso a la universidad según la normativa vigente.

El estudiante que desee matricularse en algún curso del Programa de Postgrado sin reunir los requisitos de acceso podrá hacerlo aunque, en el supuesto de superarlo, no tendrá derecho al Título propio, sino a un Certificado de aprovechamiento.

Para el resto de acreditaciones o titulaciones que se pudieran ofertar este programa (Diploma de Experto Profesional, Certificado de Enseñanza Abierta o Certificado de Actualización Profesional) no hay requisitos mínimos de acceso, salvo los específicos de cada curso establecidos por su director.

# Destinatarios

El nivel de conocimiento de **inglés general de partida** que se requiere para el curso es intermedio-avanzado. Con el fin de garantizar la máxima calidad y aprovechamiento del curso, los estudiantes deberán demostrar que cuentan con un nivel de partida de inglés general igual o superior a B1 por medio de un **test de admisión** que se les enviará por correo electrónico al realizar la preinscripción.

Para ello deberán hacer una prueba para cada uno de los restantes idiomas en los que deseen matricularse (italiano, francés, alemán), que serán corregidas por los correspondientes equipos docentes.

Estos tests se realizarán a distancia tras solicitar la admisión y previamente a la matriculación. La Fundación UNED les hará llegar los tests por correo electrónico, que deberán remitir a la Directora del curso para su corrección. Una vez evaluado el estudiante, la Directora se irá poniendo en contacto con cada estudiante personalmente para informarle de la adecuación de su nivel de competencia general de idioma para emprender el curso.

Este **requisito de nivel de partida NO es preceptivo para las demás lenguas** que se ofrecen en el máster. Los estudiantes que deseen aprender/mejorar sus conocimientos de **Francés, Alemán y/o Italiano** y deseen saber más sobre los objetivos, contenidos, adecuación del nivel, etc. de las correspondientes asignaturas de este máster, pueden despejar cualquier duda que tengan, poniéndose en contacto en cualquier momento con las Coordinadoras de las correspondientes materias (Dra. Marina Sanfilippo de Italiano: msanfilippo@flog.uned.es, Dra. Blanca Merck de Alemán: Merck@uhu.es y Dra. Arantxa Mota de Francés: arantxamota@yahoo.es).

# 1. Presentación y objetivos

Se trata de un curso de carácter eminentemente **práctico e instrumental** en el que, a partir de unos conocimientos generales medios-avanzados de la lengua inglesa, el alumno podrá adquirir una formación lingüística y una destreza comunicativa específicas sobre el inglés propio de los dominios especializados, es decir, los entornos propios de los principales ámbitos profesionales y/o académicos desde un punto de visto socioeconómico, que requieren usos fraseológicos, terminológicos y expresivos concretos. Se trabajará el desarrollo de las competencias oral y escrita tanto en las modalidades receptiva (lectura y comprensión auditiva) como productiva (escritura y habla).

Existe un amplísimo margen de opcionalidad para cursar materias correspondientes a dominios especializados o incluso a otras lenguas de especialidad al margen del inglés (francés, alemán e italiano), según los intereses del alumno

Entre el amplio y atractivo espectro de asignaturas optativas, se encuentran las de Francés, Alemán e Italiano para Fines Específicos, que pueden ser una excelente oportunidad de formación en una comunidad plurilingüe como es Europa, en la que, según el Acuerdo de Barcelona, se ha apostado por el lema conocido ya como "*una más dos*" (dos lenguas secundarias además de la materna) (véase el párrafo 44: http://ue.eu.int/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/ec/71025.pdf).Las asignaturas de Francés, Alemán e Italiano para Fines Específicos se caracterizan por su versatilidad. Están diseñadas para que sean cursadas por estudiantes de cualquier nivel y tratan fundamentalmente temas relacionados con el Turismo Cultural, siendo de amplio interés y aplicabilidad. En concreto, la asignatura de Francés para Fines Específicos, por ejemplo, ofrece los siguientes itinerarios, según los intereses del estudiante:

- La cocina y la gastronomía francesa : L'art Culinaire etle Français de la Gastronomie

- El francés del turismo: Le Turisme en France et les PaysFrancophones

Se invita a los estudiantes que puedan estar interesados en estas lenguas y deseen saber más sobre los objetivos, contenidos, adecuación del nivel, etc. de las correspondientes asignaturas ofertadas en este programa, que se pongan en contacto en cualquier momento con las Coordinadoras de las correspondientes materias (Dra. Marina Sanfilippo de Italiano: msanfilippo@flog.uned.es, Dra. Blanca Merck de Alemán: Merck@uhu.es y Dra. Arantxa Mota de Francés: arantxamota@yahoo.es).

La superación del curso conllevará la obtención de un diploma de la UNED según el curso realizado: Diploma de Experto Universitario, Diploma de Especialista Universitario y Máster.

NOTA PARA LOS ESTUDIANTES: Estas titulaciones pueden ser objeto de reconocimiento de créditos en posgrados universitarios oficiales (máster y doctorado).

NOTA PARA LOS PROFESIONALES DE LA EDUCACIÓN:

Realizar los cursos que componen este Programa puede ser contabilizado a efectos de (1) sexenios y/o (2) méritos generales para el currículo, pero esto difiere entre las distintas Comunidades Autónomas, así que los interesados han de contactar con las respectivas Consejerías de Educación.

Por ejemplo, para la contabilización de la realización de estos cursos en la Comunidad Autónoma de Madrid, una vez recibido el Diploma correspondiente, cada estudiante ha de contactar con su Dirección de Área Territorial (o alternativamente: Gran Vía, 20 Madrid) y solicitar que se inscriba dicho mérito en su extracto personal (en principio, el máximo número de créditos que se concede por este tipo de cursos es 2).

# 2. Contenido y programa

## 2.1 Títulos

| Tipo Título | Título | Créditos ETCS |
|---|---|---|
| DIPLOMA DE EXPERTO UNIVERSITARIO | Inglés para Fines Profesionales<br>Esta titulación ha sido declarada **a extinguir**. Sólo admite matrícula de antiguos alumnos. La última convocatoria para completar itinerarios en esta titulación es **2023-2024**. | 25 |
| DIPLOMA DE ESPECIALIZACIÓN | Inglés para Fines Profesionales<br>Esta titulación ha sido declarada **a extinguir**. Sólo admite matrícula de antiguos alumnos. La última convocatoria para completar itinerarios en esta titulación es **2023-2024**. | 40 |
| TÍTULO DE MÁSTER | Inglés para Fines Profesionales | 60 |

## 2.2 Módulos del programa, calendario y precio

| Código | Módulo | Créditos ETCS | Precio Módulo | Precio Material |
|---|---|---|---|---|
| 0001 | Recepción y Producción de Documentos en Inglésdel 10 de diciembre de 2018 al 24 de marzo de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0002 | Tic y el Desarrollo de las Competencias Orales en Espdel 10 de diciembre de 2018 al 24 de marzo de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0003 | Traducción de Textos Especializados y Terminología del Inglésdel 10 de diciembre de 2018 al 24 de marzo de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0004 | Alemán para Fines Específicosdel 10 de diciembre de 2018 al 24 de marzo de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0005 | Francés para Fines Específicosdel 10 de diciembre de 2018 al 24 de marzo de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0006 | Italiano para Fines Específicosdel 10 de diciembre de 2018 al 24 de marzo de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0007 | Inglés de Comercio y Negociosdel 11 de marzo al 16 de junio de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0008 | Inglés Jurídico-Administrativodel 11 de marzo al 16 de junio de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |

| Código | Módulo | Créditos ETCS | Precio Módulo | Precio Material |
|---|---|---|---|---|
| 0009 | Inglés Científico-Técnicodel 11 de marzo al 16 de junio de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0010 | Inglés para Arte y Humanidadesdel 11 de marzo al 16 de junio de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0011 | Inglés para Turismodel 11 de marzo al 16 de junio de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0012 | Inglés Vitivinícoladel 11 de marzo al 16 de junio de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0013 | Inglés Académicodel 11 de marzo al 16 de junio de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |
| 0014 | Trabajo Fin de Masterdel 11 de marzo al 16 de junio de 2019. | 10 | 400,00 € | -- |
| 0015 | Inglés para los Medios y la Publicidaddel 11 de marzo al 16 de junio de 2019. | 5 | 200,00 € | -- |

## 2.3 Descuentos

### 2.3.1 Ayudas al estudio y descuentos

Se puede encontrar información general sobre ayudas al estudio y descuentos en este enlace.

Debe hacer la solicitud de matrícula marcando la opción correspondiente, y posteriormente enviar la documentación al correo: descuentos@fundacion.uned.es.

## 2.4 Itinerario

Todas las asignaturas de los tres cursos son de 5 créditos.

DIPLOMA DE EXPERTO UNIVERSITARIO

El alumno que lo desee puede realizar el Diploma de Experto en Inglés para Fines Específicos / English for Specific Purposes de 25 créditos, cuya planificación es la siguiente:

Módulo obligatorio: 15 créditos

Recepción y producción de documentos en inglés

TIC y el desarrollo de las competencias orales en ESP

Traducción de textos especializados y terminología del inglés

Módulo de especialidad: 10 créditos a elegir entre las siguientes asignaturas

Alemán para fines específicos

Francés para fines específicos

Italiano para fines específicos

Inglés de comercio y negocios

Inglés jurídico-administrativo

Inglés científico-técnico

Inglés para arte y humanidades

Inglés para turismo

Inglés vitivinícola

Inglés académico

Inglés para los Medios y la Publicidad

DIPLOMA DE ESPECIALIZACIÓN

El alumno que lo desee puede realizar el Diploma de Especialista en Inglés para Fines Específicos / English for Specific Purposes de 40 créditos (cursando, si lo desea, 15 créditos adicionales tras los del Diploma de Experto ), cuya planificación es la siguiente:

Módulo obligatorio: 25 créditos

Recepción y producción de documentos en inglés

TIC y el desarrollo de las competencias orales en ESP

Traducción de textos especializados y terminología del inglés

Inglés de comercio y negocios

Inglés jurídico-administrativo

Módulo de especialidad: 15 créditos a elegir entre las siguientes asignaturas

Alemán para fines específicos

Francés para fines específicos

Italiano para fines específicos

Inglés científico-técnico

Inglés para arte y humanidades

Inglés para turismo

Inglés vitivinícola

Inglés académico

Inglés para los Medios y la Publicidad

TÍTULO DE MÁSTER

El alumno que lo desee puede realizar el Máster en Inglés para Fines Específicos / English for Specific Purposes de 60 créditos (cursando, si lo desea, 20 créditos adicionales tras los del Diploma de Especialista o 35 créditos adicionales tras los del Diploma de Experto), cuya planificación es la siguiente:

Módulo obligatorio: 40 créditos

Recepción y producción de documentos en inglés

TIC y el desarrollo de las competencias orales en ESP

Traducción de textos especializados y terminología del inglés

Inglés de comercio y negocios

Inglés jurídico-administrativo

Inglés científico-técnico

Inglés para arte y humanidades

Inglés para turismo

Módulo de especialidad: 10 créditos a elegir entre las siguientes asignaturas

Alemán para fines específicos

Francés para fines específicos

Italiano para fines específicos

Inglés vitivinícola

Inglés académico

Inglés para los Medios y la Publicidad

Trabajo Fin de Máster: 10 créditos

Cuando el alumno haya decidido la materia sobre la que desea realizar su trabajo fin de máster (aplicable sólo para el curso de Máster), ha de ponerse en contacto con el profesor correspondiente para que le guíe y supervise éste, desde el principio y de una forma continuada.

## 2.5 Tabla de convalidaciones del programa modular

| Tipo | Código | Título o Módulo Convalidable | Cred. | Tipo | Código | Título Módulo o Convalidado | Cred. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Curso | 0730 | Inglés para Fines Profesionales/ English For Professional Purposes | 6 | Módulo | 0001 | Recepción y Producción de Documentos en Inglés | 5 |
| Curso | | La Aplicación de las Tic a la Enseñanza Bilingüe | 6 | | | | |
| Curso | | La Aplicación de las Tic a la Enseñanza Bilingüe | 6 | Módulo | 0002 | Tic y el Desarrollo de las Competencias Orales en Esp | 5 |
| Curso | | La Traducción Audiovisual y el Aprendizaje de Lenguas Extranjeras | 6 | Módulo | 0003 | Traducción de Textos Especializados y Terminología del Inglés | 5 |
| Curso | 0060 | Traducción del Inglés al Español: Teoría y Práctica | 6 | | | | |

# 3. Metodología y actividades

La metodología del programa es la propia de la enseñanza a distancia de la UNED, es decir, sin sesiones presenciales obligatorias, sino en línea a través de la plataforma informática educativa oficial de esta institución: ALF. Cada asignatura del curso tendrá un espacio virtual de aprendizaje en dicha plataforma, que es donde el alumno ha de conectarse para acceder a la práctica totalidad de

los correspondientes recursos educativos. Allí encontrará grabaciones, glosarios, programas y archivos de apoyo relacionados con los contenidos de la asignatura, enlaces comentados a fuentes útiles de aprendizaje, las actividades y ejercicios para realizar individualmente y las guías para las actividades y proyectos a realizar de forma colaborativa (mayoritariamente opcionales), con toda la información necesaria para su consecución (objetivos, reparto de roles, recursos y herramientas disponibles, etc.).

Además, esta plataforma informática centralizará la comunicación entre el profesor y los alumnos y entre los propios alumnos y todas las actividades formativas, sesiones de estudio, consultas metodológicas, prácticas de lengua, etc. han de hacerse a través de ella. Todas las asignaturas tienen 5 créditos, es decir, se corresponden con un total de 125 horas de estudio. Debe estimarse, por lo tanto, una dedicación aproximada a cada tema de 3-6 horas de trabajo semanales durante 4 semanas.

Las actividades de aprendizaje cubrirán algunos de los siguientes aspectos:

- desarrollo de competencias escritas y orales

- desarrollo de competencias receptivas (lectura y comprensión auditiva), productivas (composición escrita y habla), interactivas (correspondencia y conversación) y mediadoras (traducción)

Los contenidos de las asignaturas de este programa responden al criterio de pertinencia en el contexto real de las principales actividades profesionales y académicas correspondientes. En toda la organización de la docencia se siguen los postulados y directrices del Espacio Europeo de Educación Superior y el Marco Europeo de Referencia para las Lenguas: Enseñanza, Aprendizaje, Evaluación del Consejo de Europa (2001).

El curso puede ser realizado a tiempo parcial. De hecho, se recomienda al estudiante NO matricularse de demasiadas asignaturas o módulos, sino hacerlo según su disponibilidad y circunstancias. Cada matrícula se corresponde con dos convocatorias en un mismo año académico: la ordinaria (abril / julio según el cuatrimestre) y la extraordinaria (septiembre). El Trabajo Fin de Máster tiene igualmente dos convocatorias anuales (junio y septiembre).

## 4. Duración y dedicación

Cada uno de los tres cursos ( Diploma de Experto Universitario, Diploma de Especialista Universitario y Máster) ha sido diseñado para para ser realizado en un solo año académico si el estudiante lo desea. No obstante, **se podrá disponer de un periodo de tiempo superior (dos o más años)** de acuerdo con la normativa de la UNED sobre permanencia en este tipo de cursos.

El tiempo mínimo de duración de cada curso será de 9 meses.

La **distribución de las asignaturas o módulos** del curso en cuatrimestres es la siguiente:

**1º cuatrimestre**

Recepción y producción de documentos en inglés (5 créditos)

TIC y el desarrollo de las competencias orales en ESP (5 créditos)

Traducción de textos especializados y terminología del inglés (5 créditos)

Alemán para fines específicos (5 créditos)

Italiano para fines específicos (5 créditos)

Francés para fines específicos (5 créditos)

**2º cuatrimestre**

Inglés de comercio y negocios (5 créditos)

Inglés jurídico-administrativo (5 créditos)

Inglés científico-técnico (5 créditos)

Inglés para arte y humanidades (5 créditos)

Inglés para los medios y la publicidad (5 créditos)

Inglés para turismo (5 créditos)

Inglés vitivinícola (5 créditos)

Inglés académico (5 créditos)

Trabajo fin de máster (10 créditos)

Todas las asignaturas tienen 5 créditos, es decir, se corresponden con un total de 125 horas de estudio. Debe estimarse, por lo tanto, una dedicación aproximada al estudio de cada asignatura de 2 a 5 horas semanales durante el correspondiente cuatrimestre.

En cada asignatura se marcarán distintos plazos para la realización de las actividades. El calendario de cada asignatura estará disponible en el correspondiente espacio virtual.

# 5. Material didáctico para el seguimiento del curso

## 5.1 Material obligatorio

### 5.1.1 Material en Plataforma Virtual

La mayoría de los materiales necesarios para el estudio del programa se encontrarán disponibles, de forma gratuita, para el alumno en los espacios virtuales correspondientes a las distintas asignaturas. Excepcionalmente, se puede requerir a los alumnos que dispongan de un texto impreso con el que se trabajará de forma integrada con los materiales en línea.

# 6. Atención al estudiante

Toda la comunicación con los alumnos se realizará a través de la plataforma informática oficial de la UNED. Excepcionalmente, el alumno que lo prefiera podrá dirigirse a la directora del curso por correo postal, teléfono, fax o correo electrónico, pudiendo también solicitar una cita a través de cualquiera de estos medios. Sus datos son los siguientes:

Dra. Elena Bárcena

Dpto. Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas

Facultad de Filología

UNED

Pº Senda del Rey, 7

28040 Madrid

Teléfono: +913986841

Fax: +913986674

E-mail: mbarcena@flog.uned.es

# 7. Criterios de evaluación y calificación

Siguiendo estrictamente la modalidad de evaluación continua, serán objeto de evaluación la totalidad o mayoría de las actividades formativas realizadas a lo largo del curso.

Se valorarán principalmente los conocimientos lingüísticos y destrezas comunicativas demostrados en los resultados de las actividades, pero también se valorará el conjunto del proceso de elaboración: la participación activa, el uso adecuado de la lengua de estudio durante la preparación, etc. También se considerarán las contribuciones en los foros y en general la actitud colaborativa y participativa del alumno en cada asignatura.

No se valorarán, por el contrario, los conocimientos especializados sobre cada dominio, sino exclusivamente su expresión lingüística y la capacidad de consecución de objetivos reales a través del uso receptivo, productivo e interactivo de la lengua. La expresión lingüística debe ser correcta y adecuada a la modalidad (oral o escrita), al dominio especializado, al tipo textual o discursivo y a la intención comunicativa según requiera la situación.

Al seguirse un cronograma de actividades, conviene que el alumno se adecue, en la medida de lo posible, a los plazos establecidos y los ritmos y decisiones acordadas por el grupo de trabajo. Cada alumno tiene la responsabilidad de contribuir a la consecución de las actividades o proyectos conjuntos en los que haya decidido voluntariamente participar.

No habrá más pruebas evaluadoras que las propias actividades formativas.

El trabajo fin de máster debe ser finalmente expuesto ante un tribunal de forma presencial, en la Sede Central de la UNED en Madrid. Si existe justificación, excepcionalmente se podrá solicitar a la Dirección del Máster autorización para realizar la defensa del trabajo fin de máster mediante videoconferencia. Dicha defensa por videoconferencia la podrá realizar el alumno desde un ordenador de un centro asociado de la UNED o cualquier otro equipo al que tenga acceso.

# 8. Equipo docente

## Director/a

Director - UNED

*BARCENA MADERA, MARIA ELENA*

## Colaboradores UNED

Colaborador - UNED

*ARROYO VAZQUEZ, MARIA LUZ*

Colaborador - UNED

*BARCENA MADERA, MARIA ELENA*

Colaborador - UNED

*CASTRILLO DE LARRETA-AZELAIN, MARIA DOLORES*

Colaborador - UNED

*CUNHA FANEGO, IRIA DA*

Colaborador - UNED

*ESCOBAR ALVAREZ, Mª ANGELES*

Colaborador - UNED

*JORDANO DE LA TORRE, MARIA*

Colaborador - UNED

*MARTIN MONJE, ELENA MARIA*

Colaborador - UNED

*RODRIGUEZ LOPEZ, BEATRIZ MARIA*

Colaborador - UNED

*SANFILIPPO -, MARINA*

Colaborador - UNED

*SEDANO CUEVAS, BEATRIZ*

## Colaboradores externos

Colaborador - Externo

*ARROSAGARAY AUZQUI, MARCELINO*

Colaborador - Externo

*BOCANEGRA VALLE, ANA*

Colaborador - Externo

*ESTEBAN DE ANDRÉS, MÓNICA*

Colaborador - Externo

*GARCIA ALBEROLA, BRIGITTE*

Colaborador - Externo

*GIMENO SANZ, ANA MARÍA*

Colaborador - Externo

*GONZÁLEZ CHÁVEZ, DAFNE*

Colaborador - Externo

*MERCK NAVARRO, BLANCA*

Colaborador - Externo

*MOTA IGLESIAS, ARANTXA*

Colaborador - Externo

*RODRÍGUEZ SALGADO, CLARA*

Colaborador - Externo

*VALERO GARCES, CARMEN*

## 9. Matriculación

Del 7 de septiembre al 15 de diciembre de 2018.

Información

Teléfonos: 91 3867275 / 1592

Fax: 91 3867279

http://www.fundacion.uned.es/

## 10. Responsable administrativo

Negociado de Programas Modulares.